

1977 | 6

КОЛОСОК

детский
журнал
с пластинками





Я-ВЕЛИКАН

A colorful illustration on the left side of the page. At the top, a hand in a purple sleeve reaches up to touch a large, blue and white cloud. Above the cloud is a bright yellow sun partially obscured by a multi-colored rainbow. The background features stylized, layered clouds in shades of pink, purple, and blue. Below the cloud, a waterfall of blue rain falls into a valley with green hills and a forest of dark green trees. A white, wavy line representing a river or path flows across the bottom of the scene.

Магомед ГАЗИЕВ

Стою на крыше
Нашей сакли.
— Слезай!—
Внизу кричит
Осман.

Боится он,
А я—ни капли!
Я—великан!
Я—великан!

Купаю руки
В небе синем,
На кручах трогаю
Туман.
Смотрите все,
Какой я сильный!
Я—великан!
Я—великан!

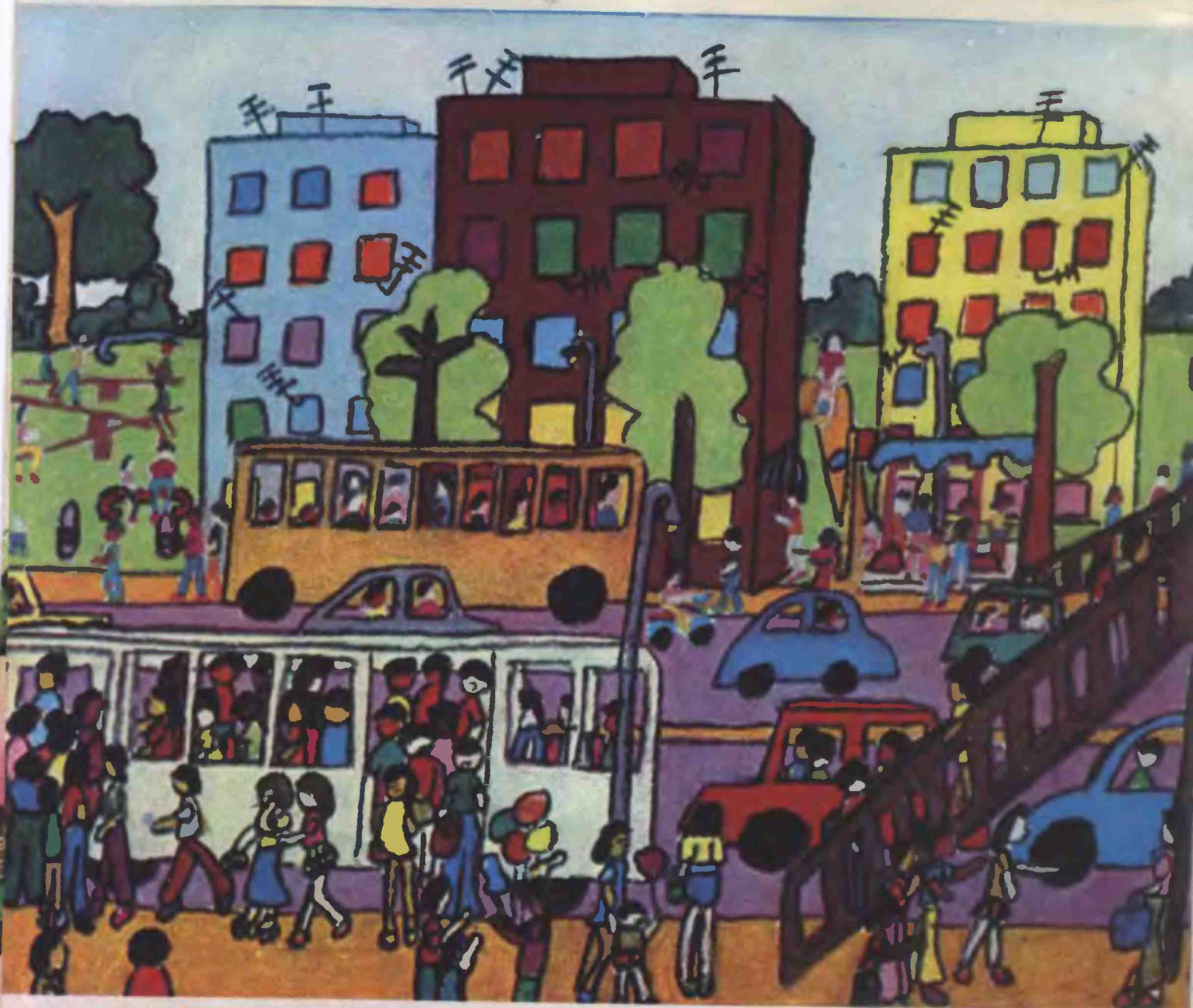
Хочу —
Рукой достану
звёзды

И перепрыгну
Океан.
Меня не свалит
Ветер грозный.
Я—великан!
Я—великан!

Скажите, взрослые
И дети,
Скажите, люди
Разных стран,
Что нужно сделать
На планете?
Я—великан!
Я—великан!

Перевод Вл. Орлова

Иллюстрация
Д. Бедарев



СВЕТОФОР

Мчатся машины, торопятся автобусы,
везут грузы деловитые самосвалы и фургоны,
спешат пешеходы.

Как не растеряться на таком шумном
перекрёстке?

Тут тебе поможет друг — светофор.

Его увидишь ты на улице.

Но увидеть — это ещё мало!

Нужно знать, что означают три цвета светофора —
красный, жёлтый и зелёный.

И ещё многое другое.

*Наш корреспондент Ольга Терентьева
приглашает тебя принять участие в игре
под названием «Светофор».*

слушай пластинку

1

смотри

картинку

Дождливая страничка

Из-за леса
вышла туча,
Повздыхала
глубоко.

Дождь пошёл
Такой пахучий,
Как парное молоко.
Под громовые
раскаты

Деревца
И там и тут,
Наклонились,
как телята,
Пьют,
причмокивая,
пьют...

Н. АЛТУХОВ

Туча тучу
повстречала.

Туча туче
прорычала:
— Что гуляешь
на пути!

Прочь с дороги!
Дай пройти!
Туча тучу—
лбом, лбом!

А по небу—
бом, бом!

Вой над городом
грохочет—

Уступить никто
не хочет.

Бились тучи
целый час—

Искры сыпались
из глаз.

Вот и первая слеза:
Начинается гроза.

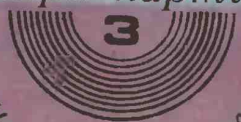
В. ОРЛОВ

На берёзки
И дубы,
На цветы
И на грибы,
На сосну
И землянику,
На ежа
И ежевику,
На пшеницу
И ячмень
Капал дождик
Целый день.
А потом,
Когда устал,
Падать с неба
Перестал,
И на мокрые
луга
Вышла радуга-
Дуга.

Е. АВДИЕНКО

Иллюстрации Е. Калачёв

смотри картинку
слушай пластинку



Композитор Анатолий Константинович Лядов любил русские народные сказки. Поэтому у него так много музыкальных произведений, в которых живут герои этих сказок.

Есть у Лядова музыкальная сказка «Баба Яга», которую ты услышишь на нашей пластинке.

Про Бабу Ягу ты, конечно, знаешь.

Всегда она старается сделать какую-нибудь пакость людям, но никогда это ей не удаётся, потому что в каждой сказке живут или добрый молодец, или красна девица.

Они мешают Бабе Яге проделывать разные козни.

И приходится ей убираться восвояси в избушку на курьих ножках.

Голос у Бабы Яги скрипучий, она словно бранится на кого-то.

Это звучит фагот, деревянный музыкальный инструмент, у которого низкий, чуть хрипловатый голос.

Другие инструменты оркестра расскажут тебе, как несётся Баба Яга в ступе, как она пестом ступу погоняет, как помелом след замечает, как шумит дремучий лес и тревожно кричат лесные птицы...

* * *

Попала в такой лес однажды Василиса Прекрасная.

Не своей волей — послала её злая мачеха,

чтоб принесла она из лесу от Бабы Яги огня.

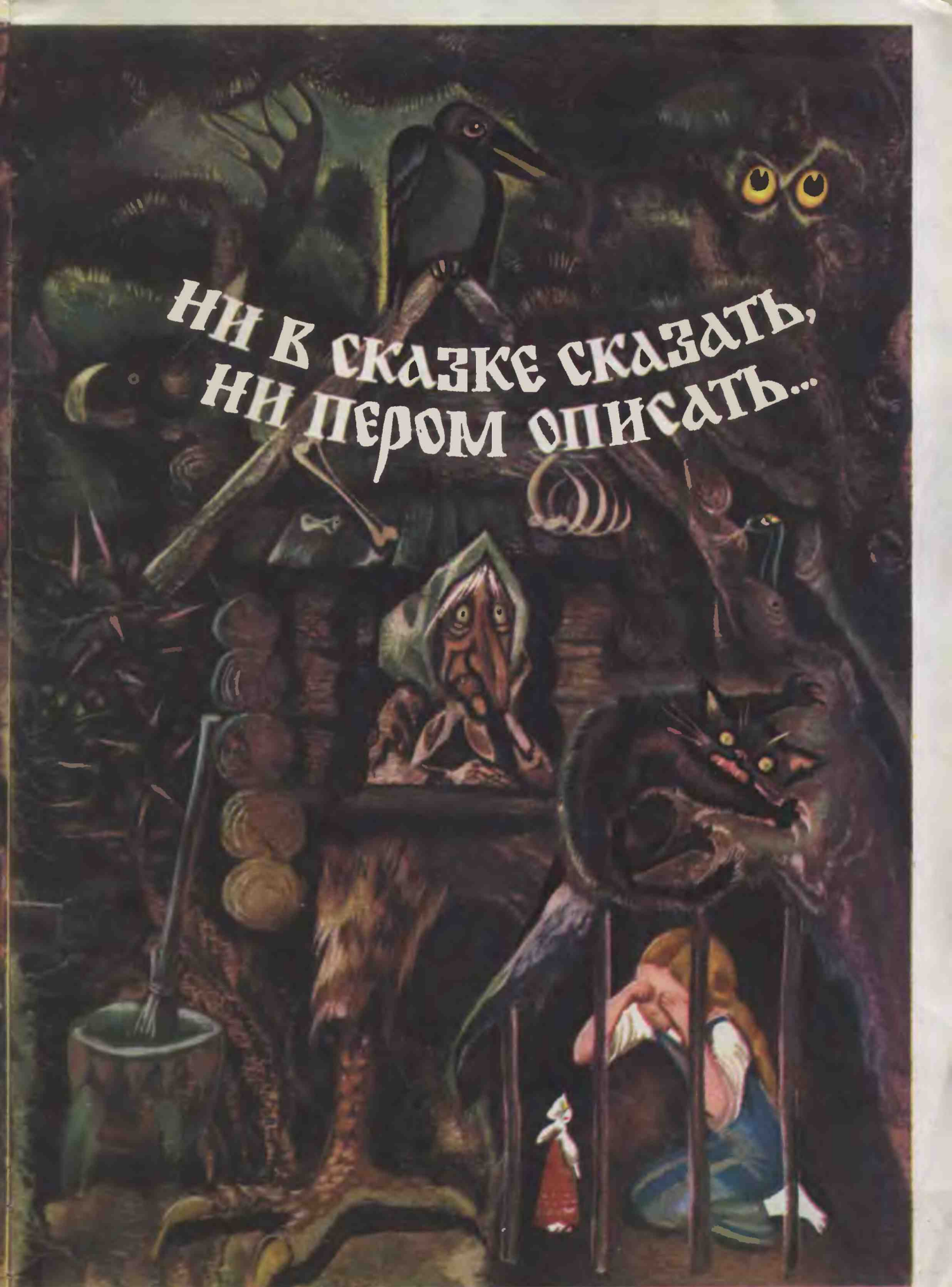
Знала она, кто в когти Бабы Яги попадёт, домой не воротится...

Однако не вышло, как Баба Яга хотела. Василиса не только прекрасная была, но добрая и мудрая и Бабу Ягу перехитрила...



Иллюстрации А. Смирнова и Н. Сергеев

НИ В СКАЗКЕ СКАЗАТЬ,
НИ ПЕРОМ ОПИСАТЬ...



ЯГНЁНОК

Рассказ

С. РОМАНОВСКИЙ

Ягнёнок был белый, как первый снег. Его купила мама на базаре. Алёша подошёл к ягнёнку, опустился перед ним на колени и удивился вслух:

— Какой ты маленький!

Рукой послушал сердце ягнёнка: оно стучало очень часто, и стук его был сплошным, как гудочек.

— А шерсть какая мягкая! — сказал Алёша.

Вместе с сыном мать гладила ягнёнка по белой-белой, во влажных завитках шерсти. Алёша радовался: «Хороший ягнёнок».

Ягнёнок полежал, встал на ноги, нетвёрдые, как стебельки, покачался на них и нацелился лбом на Алёшу. Алёша потрогал голову ягнёнка. На ней под шерстью угадывались два мягких бугорка — начатки будущих рогов. Ягнёнок замотал головой и ткнул Алёшу в бок.

— Давай! — всем своим видом сказал ягнёнок и принялся насканивать на лохматую Алёшину голову. Наскочит, отпрыгнет и задние ноги вскинет.

Долго прыгал ягнёнок около Алёши, по-видимому, принимая его за такого же, как он, ягнёнка. А потом досыта насосался тёплого молока из бутылки с соской и уснул на дворе.

Рано утром мать пошла по делам в деревню Пospelово, а Алёше наказала:

— Во дворе ягнёнка паси.

— Во дворе трава плохая...

— Зато во дворе его никто не тронет.

Алёша поиграл с ягнёнком во дворе, на истоптанной гусиной травке, а потом вывел его на поляну. Тут и трава выше и слаще, и ягоды попадаются, и дышать вольнее. Поляна просторная, вокруг корабельные сосны — высокие золотистые стволы и зелёные разговорчивые ветки. Хорошо здесь! Алёша набрал полную горсть неспелой земляники, красной с одного боку, белой с другого, и протянул подношение ягнёнку. Тот ягоды съел — прибрал все до одной, полизал Алёшину ладонь и опять принялся бодаться. Алёше стало скучно.

— Я же человек, — сказал он ягнёнку. — Я книги читать умею. Не хочу я всё время бодаться.

Он сбегал домой за книгой, лёг спиной на траву, но долго читать не смог — солнце помешало, било в лицо. Алёша полежал с закрытыми глазами, вспомнил про ягнёнка, поднялся, огляделся и замер: большая серая собака, хвост поленом, зубами зацепила ягнёнка за ноги, перебросила через спину, как человек ношу, и понесла в лес.

В первый миг Алёша подумал: не играет ли собака с ягнёнком? Но по хвосту поленом, по особой вкрадчивости движений он понял, что это не собака, а волк, которого он и прежде видал в лесу...

— Мама! — что было сил закричал Алёша. — Мама-аа!

Размахивая книгой, отчего листы её бились и громко хлопали в руке, как живые, Алёша бежал за волком и кричал:

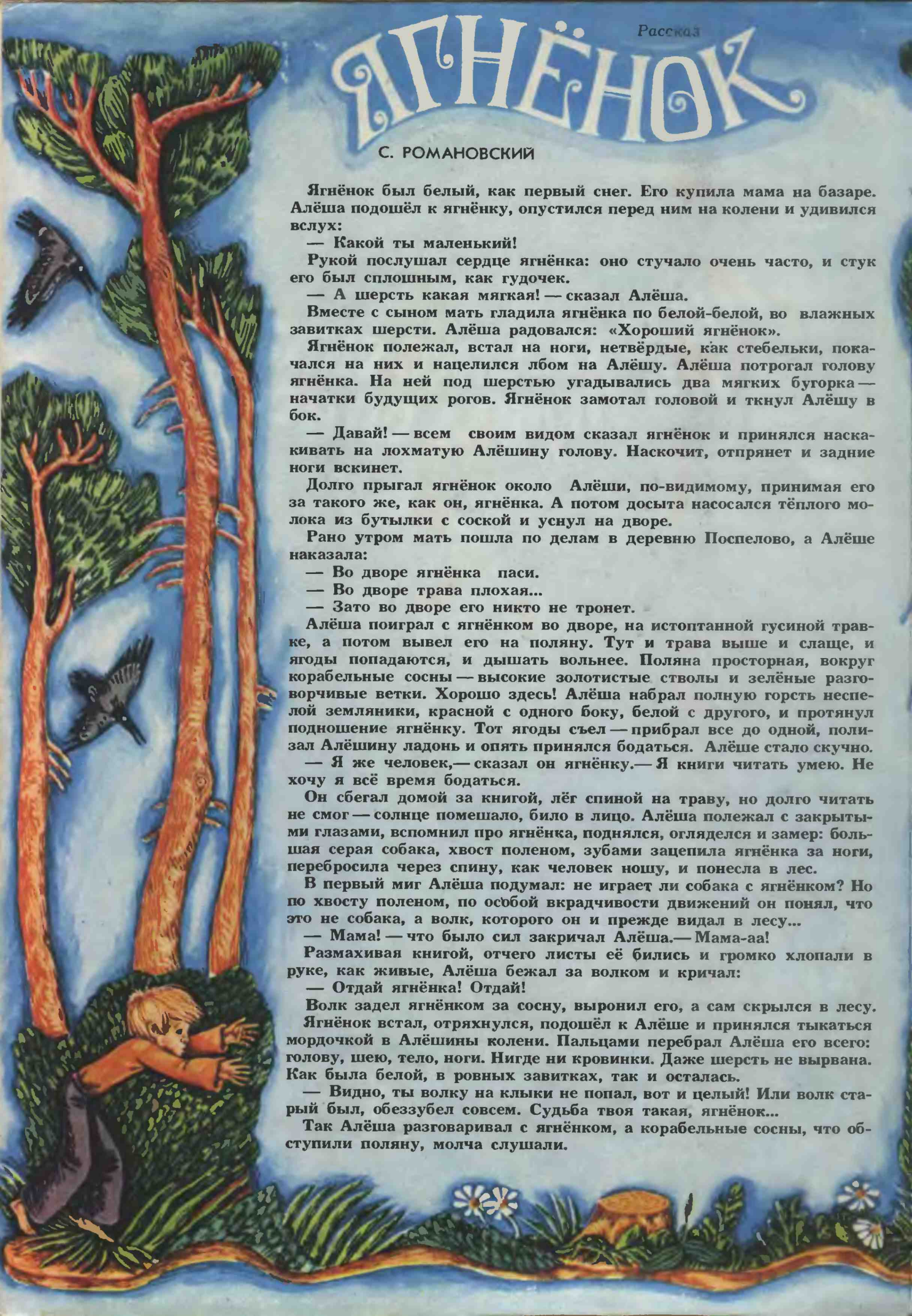
— Отдай ягнёнка! Отдай!

Волк задел ягнёнком за сосну, выронил его, а сам скрылся в лесу.

Ягнёнок встал, отряхнулся, подошёл к Алёше и принялся тыкаться мордочкой в Алёшины колени. Пальцами перебрал Алёша его всего: голову, шею, тело, ноги. Нигде ни кровинки. Даже шерсть не вырвана. Как была белой, в ровных завитках, так и осталась.

— Видно, ты волку на клыки не попал, вот и целый! Или волк старый был, обеззубел совсем. Судьба твоя такая, ягнёнок...

Так Алёша разговаривал с ягнёнком, а корабельные сосны, что обступили поляну, молча слушали.





Людмила М. Рязань

*Под берёзой,
под осинкой*

Под осинкой,
Под осинкой
Подоси-
но-
вик.
Под берёзой,
Под берёзой
Под-
берё-
зо-
вик.

Где берёза?
Где осина?
Где грибы?
А где корзина?
Раз, два, три,
Четыре, пять.
Выходи,
Тебе
искать!



СЧИТАЛКИ

Георгий КУСТОВ



*Выйди
из круга
выручи
друга*

В песке
У Олега
Завязла
Телега.
Стояла б
Телега
До самого
Снега...
Ты выйди
Из круга
И выручи
Друга:
Прикатишь
Телегу
Олегу
К ночлегу.

*Гуси сели
на качели*

— Гели-
гели,—
Гуси пели.—
Гели-гели,
Мы поели.
А теперь бы
На качели,
Покачаться
Выше ели.
Гуси
Сели
На
Качели,
Раскачались
Выше
Ели...
Вдруг
Качели
Опустели.
Где же
Гуси?
Уле-
тели.



В. Т. Мещеряков

Альф ПРЕЙСЕН

Перевод с норвежского
В. Остроумова

Сказка

ПРО КОЗЛЁНКА, КОТОРЫЙ УМЕЛ СЧИТАТЬ ДО ДЕСЯТИ

Раз, два, три, четыре, пять! Вышел Козлик погулять!
Наверное, так и осталась бы ничем
не примечательной эта прогулка, если бы...

Если бы Козлёнок не умел считать.

А считать он умел не только
до пяти, а до десяти!

Вот из-за этого-то
и произошла вся история.

Итак, раз, два, три, четыре, пять!
Козлик вышел погулять!...



слушай пластинку
смотри картинку
2



Художник В. Иванов

ВЕСЕЛЮ



Кто это
С криком,
С рычанием
Львиным



Катится
С лестницы
Снежной
Лавиной!



Не удержать
Никому,
Не унять...
Это
Болонок
Выводят
Гулять!

Т. БЕЛОЗЁРОВ

Иллюстрации А. Захаровича

В июле кишлак опустел — лежит тихий, будто уснул крепко. Все взрослые ушли, потерялись в полях — там и ночуют порой: забот с этим хлопком по горло. Только появятся первые, слабые всходы, прорезывают их — выдёргивают лишние, чтоб не мешали другим, а то тесно, как в толпе.

Расти себе на свободе.

А вытянется, зацветёт куст — его полить нужно.

И не однажды, а раз примерно восемь...

Как-то и я в поле выбрался.

Хлопок уже по грудь вымахал, и кое-где между листьями коробки зелёные.

Похоже, к урожаю дело.

Я хотел было одну из них расковырять, но сдержался с трудом, а за ужином спрашиваю бригадира Лятифа:

— Скоро ли хлопковый праздник?

Мы пили чай с халвой, и Лятиф рассказывал о празднике хлопка.

Выходило, не скоро он будет ещё, осенью поздней, а зелёные коробки, что видел я, пока начало самое — незрелые.

— Зато завтра нагуляешься, — глянул теперь поласковее Лятиф, и я понял: будет развесёлое торжество.

С вечера в саду кричала-каркала ворона прилежно, как заведённая, и тревожился Лятиф о завтрашней погоде: к дождю, по примете.

Я тоже не остался равнодушным к будущему празднику, ворочался с боку на бок, но заснул в конце концов.

Утром я сперва на небо глянул — чисто, ни облачка.

Ошиблась ворона.

А я завтракал чинно, предвидя всякие удовольствия в течение дня, но Лятиф вдруг лопату мне сунул в руки и двинулся без лишних слов к воротам.

— Наверное, так полагается, — бодро шагал я за ним по дороге сначала, потом тропой под деревьями вдоль забора. — Обычай...

Я жестоко ошибся насчёт веселья — нас ожидала работа: за виноградниками шумела толпа, иные с лопатами, вроде меня.

Засмеялся кто-то, а я успел подумать:

— Вот тебе и праздничек.

Из разговоров я узнал, что все мы дом новый строить будем.

Одному, двоим или троим, к примеру, этот дом в месяц целый не окончить, а если не откажется никто из земляков потрудиться, проще простого.

А когда вот так работают, дружно все вместе, не считаясь нимало, это тоже праздник — хашар.

И здесь началось: кто глину месит, кто стены растит. Поспевай только.

Засветло, далеко до заката, в один всего лишь день выстроили мы настоящий дом и крышу успели укрыть зелёным с реки тростником.

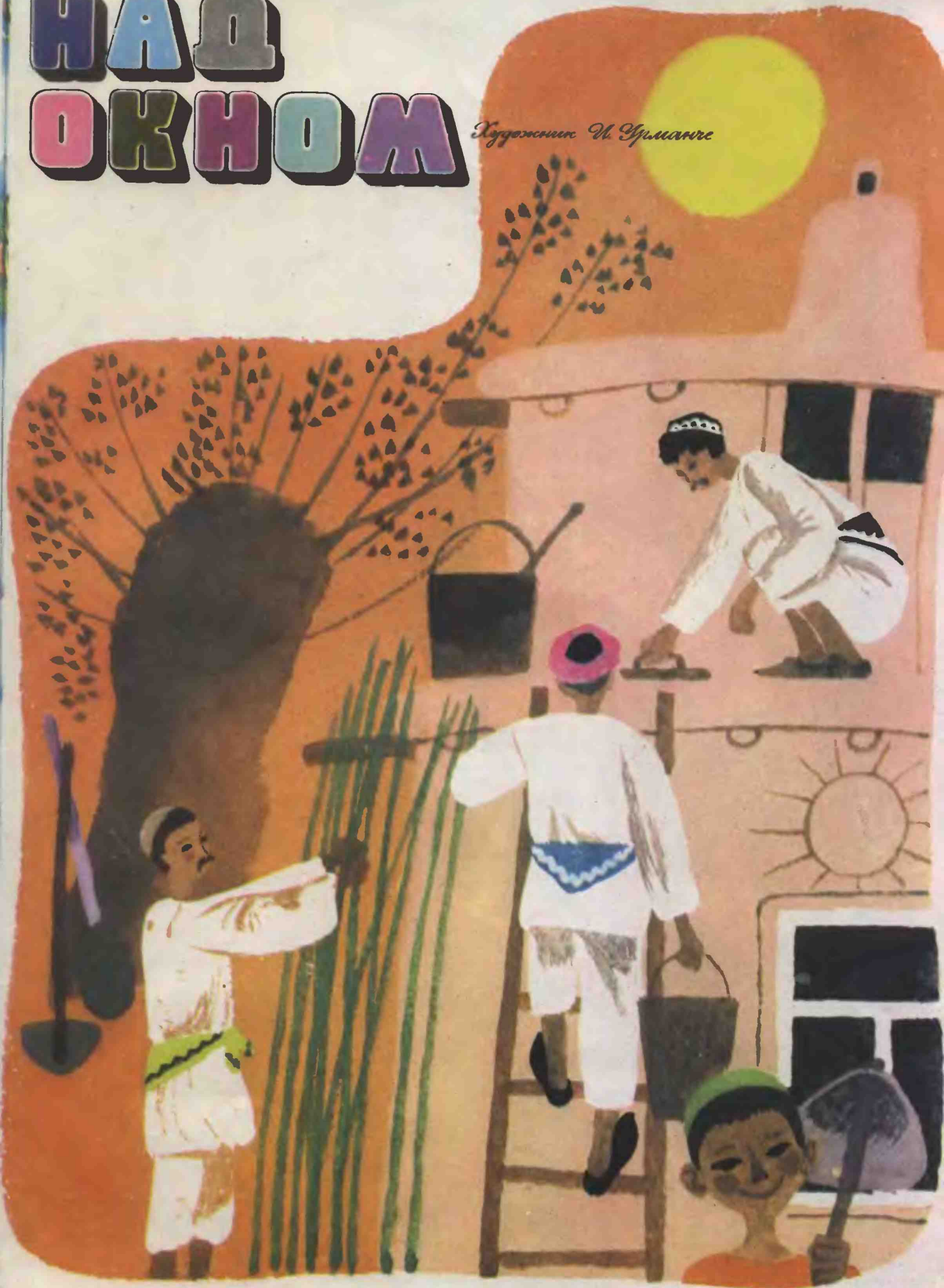
А какой-то неизвестный мальчишка — ему лестницу поставили — нацарапал по сырой ещё глине, как раз над окном, солнце с лучами вокруг — ровное, круглое.

По всему судя, «пять» у него по рисованию.

Вряд ли меньше.

НАД ОКНОМ

Художник Н. Зуляев



♦ Художник Т. Стурин

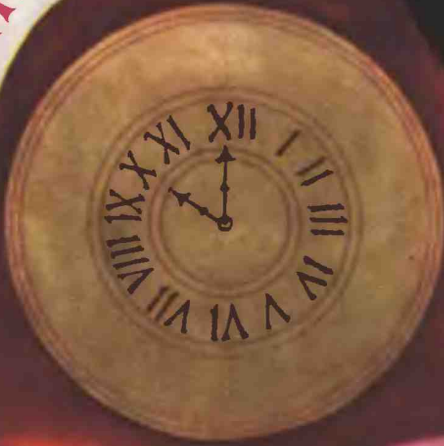
Крошка
Вилли Винки
Ходит и глядит,
Кто не снял
ботинки,
Кто ещё не спит.

Стукнет вдруг
в окошко
Или дунет
в щель,
Вилли Винки-
крошка
Лечь велит
в постель.

Где ты,
Вилли Винки
Влезь-ка
к нам в окно,
Кошка на перинке
Спит уже давно.

Спят в конюшне
кони
Начал пёс
дремать,
Только мальчик
Джонни
Не ложится спать.

ВИЛЛИ ВИНКИ



КРОШКА



КТО НЕ СНЯЛ БОТИНКИ?
КТО
ЕЩЕ НЕ СТИЛ?



Перевод И. Токмаковой

Из шотландской
детской поэзии

слушай пластинку

смотри картинку

Купите лук

Купите лук, зелёный лук,
Петрушку и морковку,
Купите нашу девочку,
Шалунью и плутовку.

Не нужен нам зелёный лук,
Петрушка и морковка,
Нужна нам только девочка,
Шалунья и плутовка.

Спляшем, Пэгги

У Пэгги жил
весёлый гусь,
Он знал все песни
наизусть,
Ах, до чего ж
весёлый гусь!

Спляшем, Пэгги, спляшем!
У Пэгги жил
смешной щенок,
Он танцевать
под дудку мог,
Ах, до чего ж
смешной щенок!
Спляшем, Пэгги,
спляшем!

У Пэгги старый
жил козёл,
Он бородой
дорожки мёл,
Ах, до чего ж
умён козёл!
Спляшем, Пэгги,
спляшем!





В старые времена стоял над рекой Упавой огромный замок, окружённый со всех сторон лесом. С западной стороны был въезд в ворота, а на юг от замка вела к реке узенькая тропинка, извивавшаяся по крутой скале. В замке жил богатый и знатный рыцарь.

А на самом берегу Упавы, поросшем густым еловым лесом, приютилась маленькая избушка пастуха.

Вот едет однажды пан рыцарь с прогулки и вдруг видит: несёт его пастух на плече огромную ель. Пан был очень строгий, особенно к тем, кто у него из лесу деревья брал. Подумал он, что ветер повалил ель, а пастух нашёл её в лесу и украл. Рассердился пан и закричал:

— Как ты посмел в моём лесу деревья красть?

— Прости меня, пан рыцарь, уж очень у меня избушка плоха: совсем развалилась. Давно я думал, как бы мне её подправить. Увидал я в лесу эту ель. Подумал, эта, пожалуй, мне подойдёт, и вырвал её.

— Вырвал? Да ты никак силач! — удивился рыцарь, видя, как пастух легко держит на плече огромную ель.

А пастух был невелик ростом, но крепкий, мускулистый.

— Да, за силой дело не станет, было бы что посытнее на зуб положить, — отвечал пастух.

— А что тебе нужно, чтобы ты стал ещё сильнее?

— Ну, если бы я съел мешка два гороху, да несколько копчёных окороков, да запил бы всё это ведром доброго вина, я бы мог, пожалуй, с любым великаном силами помериться.

— Ладно, всё это получишь, приходи завтра в замок. И ель, так уж и быть, бери, только в другой раз не попадайся!

Поблагодарил пастух рыцаря и весело зашагал с елью домой. А рыцарь приехал в замок и приказал управляющему дать пастуху, когда тот придёт, два мешка гороху, шесть окороков и ведро хорошего вина.

На другой день пастух взял матрац, на котором спал, вытряхнул из него солому и пошёл в замок за обещанным.

— А кто тебе всё это нести поможет? — спросил управляющий, когда увидел, что пастух пришёл один.

— Положу всё в свой мешок да понесу сам.

— Ты смеяться надо мной вздумал? Как же ты сможешь столько унести?

— Об этом не беспокойтесь, только дайте что нести.

Управляющий взял да и насыпал пастуху в его матрац не два, а четыре мешка гороху, чтобы посмотреть, унесёт ли. Добавил ещё шесть окороков да ведро вина.

Пастух завязал свой мешок, взвалил его на одно плечо, окорока — на другое, ведро вина взял в руку, поблагодарил управляющего и пошёл себе как ни в чём не бывало.

Через несколько дней после этого был назначен в Праге большой турнир — состязание рыцарей в силе и ловкости. На этот турнир должны были съехаться рыцари из всей Чехии и из других стран. Только рыцари в те времена не сами сражались на турнирах, а заставляли сражаться своих слуг-оруженосцев. И они нанимали себе в оруженосцы силачей и великанов.

Собирался на турнир и наш рыцарь. Да не было у него такого сильного оруженосца, на которого можно было бы положиться. Послал он за пастухом.

— Послушай, пастух, — сказал рыцарь, когда тот вошёл, — не хочешь ли быть у меня оруженосцем?

Пастух и рыцарь



Художник С. Антоненко

— Что ж, могу быть и оруженосцем.
— Только ты должен научиться оружием владеть и хорошо верхом ездить.

— Этому всему научиться недолго, а силы у меня теперь даже больше, чем нужно.

— Ну, ладно, иди к управляющему. Пусть он тебе даст другую одежду. За неделю ты должен всему научиться, потом поедем в Прагу.

Пастуху очень хотелось побывать в Праге. День и ночь учился он скакать на коне, рубить саблей, колоть копьём. Через неделю уже умел делать всё, что полагается делать оруженосцу.

Рыцарь был им вполне доволен. Собрал он свою свиту и отправился на турнир.

В Праге уже собрались рыцари со всей Чехии. Много было и чужеземцев из соседних стран. Поговаривали о том, что приехал на турнир один чужестранец и с ним оруженосец — великан непомерной силы.

Когда настал день турнира, съехались все в условленное место. Это было широкое, ровное поле. В середине его огорожена большая площадка, на которой должны были сражаться друг с другом оруженосцы. А вокруг — места для господ, застланные дорогими коврами.

Вот рыцари и гости уселись, а оруженосцы выстроились позади на конях.

Прозвучал сигнал. На поляну выехали первые два оруженосца на красивых конях. Один из них был тот самый великан-чужеземец, которого все так боялись, другой — оруженосец чешского рыцаря.

Всадники разъехали в разные концы поляны, потом во весь опор бросились друг на друга. Не прошло и минуты, как чужеземный великан сбросил чеха с коня.

Выехал на смену ему другой чех, и его постигла такая же участь.

Так один за другим выезжали оруженосцы чешских рыцарей, и всех их побеждал великан.

Чужеземцы радовались, а чешские рыцари и оруженосцы совсем головы повесили.

Не стерпел тут пастух. Подхлестнул своего коня и выехал на поляну к великану.

А тот посмотрел свысока на его неказистую фигуру и сказал сквозь зубы:

— Да как ты, малый мужичонка, посмел против меня выступать! Я тебя сейчас раздавлю, как вот этот камень.

Поднял камень, сжал его в кулаке, а камень рассыпался, как сухой сыр.

— Ну что же, — сказал пастух, подъезжая к великану, — вижу, что ты силен. А давай-ка попробуем, в чьей руке силы больше.

С усмешкой подал ему великан руку. А пастух схватил её, вырвал великана из седла да как подбросит его в воздух, да как о землю ударит! Из того и дух вон.

— Ты думаешь, коль умеешь камни дробить, так и силен? А у нас умеют кое-что побольше.

Тут хозяин великана видит, что дело плохо оборачивается, потихоньку к своей карете пробрался, влез в неё и пустился наутёк.

Пастух увидал, бросился за ним вдогонку. Нагнал карету, схватил за заднее колесо и на всём скаку остановил лошадей. Половина колеса так и осталась у него в руке.

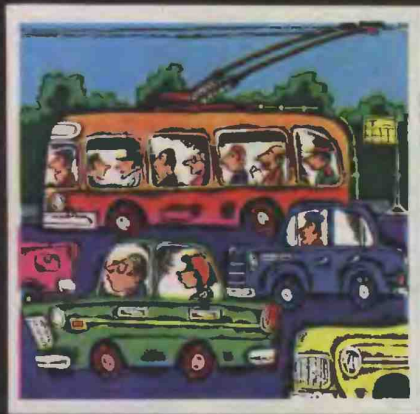
— Так ты, господин, от нас не уедешь! — кричал он перепуганному рыцарю. — Прежде нужно заплатить!

А в те времена был обычай, что побеждённый на турнире должен был хорошо заплатить победителю.

Волей-неволей пришлось чужестранцу возвращаться обратно, на посмешище чешским рыцарям, и хорошо заплатить пастуху.

Загадки

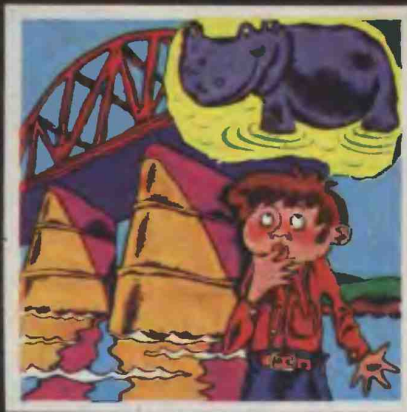
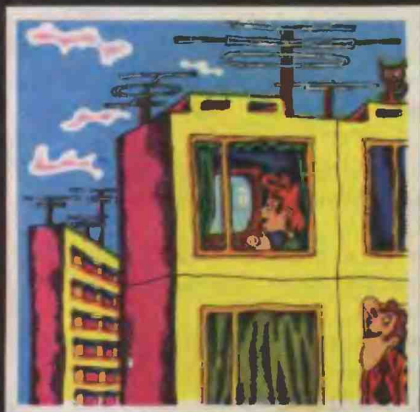
Удивительный вагон!
Посудите сами:
Рельсы в воздухе, а он
Держит их руками...



То поёт он,
То играет.
Прямо в доме —
Не в лесу,—
Словно эхо, повторяет
Всё, что я произнесу!



Ловит новости на крыше
Этот чудо-постовой:
Всё увидит,
Всё услышит,
Всем поделится со мной!



Бегемот
Иль крокодил
Речку вброд
Переходил!
Кто ступал огромными
Лапами бетонными!
Вот он, этот чудо-зверь.
Лапы — в топком иле.
По спине его теперь
Мчат автомобили...



Траншею копало
Пять суток подряд
Ни много ни мало —
Сто двадцать лопат.
А он в одиночку,
Но выкопал тут
Такую же точно
За двадцать минут!



Я в этот лабиринт спущусь
И в нём одич —
не заблужусь!
А будем с бабушкой вдвоём,
То можно и зажмуриться:
У дома своего войдём,
А выйдем через улицу.



ЕЖЕМЕСЯЧНОЕ ДЕТСКОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
К ЖУРНАЛУ «КРУГОЗОР»
© ИЗДАТЕЛЬ: ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
КОМИТЕТ СОВЕТА МИНИСТРОВ СССР
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИОВЕЩАНИЮ 1977 г.
РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ

Художник О. А. Кознов
Технический редактор И. А. Кузьмина
На 1-й обложке рисунок художника
Г. Спирина

слушай на пластинках



Репортаж
сделат
О. Терентьева

**МЫ ИГРАЕМ
В СВЕТОФОР**
Репортаж
из детского
сада

Исполняют
артисты
московских
театров
Режиссёр
А. Крюков

**СКАЗКА
ПРО
КОЗЛЕНКА**

Исполняет
З. Нарышкина
Режиссёр
И. Мироненко

**МУЗЫКАЛЬНАЯ
СКАЗКА
А. ЛЯДОВА**

Музыка
Н. Трегубова
Исполняют
К. Румянова,
Ю. Волынцев,
вокально-
инструмен-
тальный
ансамбль
под управлением
Ю. Шахназарова

**ЖИЛА-
БЫЛА
ПЕСЕНКА**

Адрес редакции:

113326, Москва, ул. Пятницкая, 25
Звуковые страницы изготовлены Всесоюзной
студией грамзаписи фирмы «Мелодия» и ГДРЗ
Сдано в набор 4.4.1977 г.
Подписано к печати 27.4.1977 г.
Формат 60×84¹/₂

Усл. печ. л. 1,87, уч.-изд. л. 2,60.
Тираж 250 000 экз. Заказ 413.

Ордена Ленина и ордена Октябрьской Революции
типография газеты «Правда»
имени В. И. Ленина
125865, Москва, А-47, ГСП, ул. «Правды», 24
Цена 65 копеек

Лиса и рак

Лиса и рак стоят вместе
и говорят промеж себя.

Лиса говорит раку:

— Давай с тобой перегоняться.

Рак:

— Что ж, лиса, ну давай.

Лиса побежала, а рак уцепился
лисе за хвост.

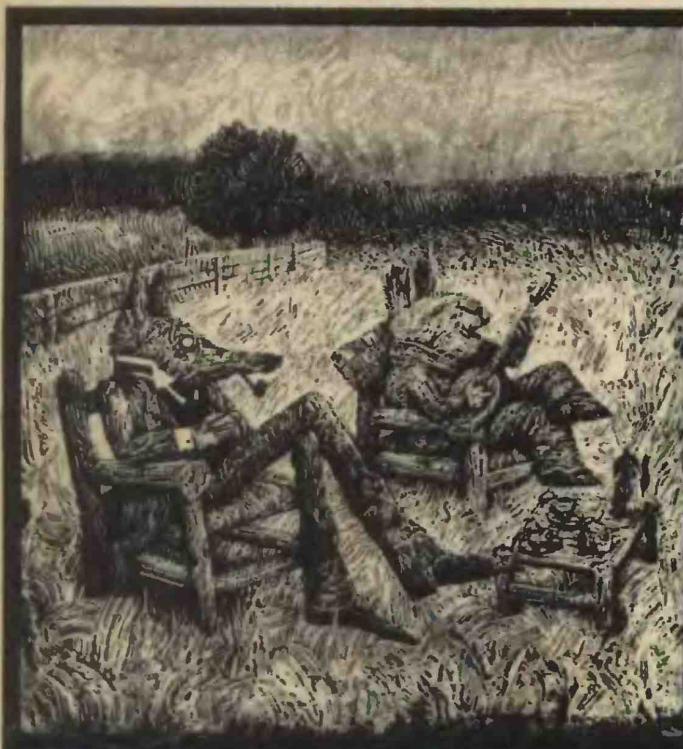
Добежала лиса до места,
вильнула хвостом,
обернулась и смотрит.

А рак уже отцепился и говорит:

— А я давно жду тебя тут.



М. Вильямс



Это герои
«Сказок дядюшки Римуса».
Ты с ними уже знаком?



Художник Т. Каллиновский